



**EUROOPA LIIDU
NÕUKOGU**

**Brüssel, 26. jaanuar 2012 (30.01)
(OR. en)**

5493/12

COPEN 11

MÄRKUS

Saatja:	Soome alaline esindus Euroopa Liidu juures
Saaja:	Rafael Fernández-Pita y González, asepeadirektor, Euroopa Liidu Nõukogu
Kättesaamise kuupäev:	11. jaanuar 2012
Teema:	Nõukogu raamotsus 2008/909/JSK vastastikuse tunnustamise põhimõtte kohaldamise kohta kriminaalasjades tehtud otsuste suhtes, millega määratakse vabadusekaotuslikud karistused või vabadust piiravad meetmed, nende Euroopa Liidus täideviimise eesmärgil - Teatis ELi õigusakti rakendamise kohta Soome poolt

Käsitletav õigusakt:

Nõukogu raamotsus 2008/909/JSK vastastikuse tunnustamise põhimõtte kohaldamise kohta kriminaalasjades tehtud otsuste suhtes, millega määratakse vabadusekaotuslikud karistused või vabadust piiravad meetmed, nende Euroopa Liidus täideviimise eesmärgil.

Riigi õigusaktid raamotsuse rakendamise kohta:

1169/2011

Süüdimõistetud isikute üleandmist Euroopa Liidus käsitleva raamotsuse kohaldamisalasse kuuluvate õigusaktide riigisisese rakendamise ja nimetatud raamotsuse kohaldamise seadus (1169/2011)

1170/2011

Tingimuslikke meetmeid käsitleva raamotsuse kohaldamisalasse kuuluvate õigusaktide riigisisese rakendamise ja nimetatud raamotsuse kohaldamise seadus (1170/2011)

1173/2011

Tsiviilkohtumenetluse seadustiku 31. peatüki § 9 b muutmise seadus (1173/2011)

Jõustamine Ahvenamaal

Eespool nimetatud õigusakte kohaldatakse automaatselt ka Ahvenamaal.

1. Raamotsuses 2008/909/JSK nõutud teatised

Pädevad asutused (artikli 2 lõige 1)

Kriminaalkaristusameti keskhaldusbüroo on pädev asutus, kes teeb otsuse raamotsuses nimetatud kohtuotsuse ja tunnistuse edastamise kohta teisele liikmesriigile ning Soomele saadetud kohtuotsuse ja tunnistuse täideviimise kohta.

Kui karistus puudutab aga sellist vabadust piiravat meedet, mis ei ole vabadusekaotuslik karistus, on pädevaks asutuseks justiitsministeerium.

Esimese astme kohtud on need pädevad asutused, kes teevad otsuse pädeva ametniku poolt raamotsuse artiklis 14 käsitletud eelvangistuse küsimuses tehtud otsuse jõustamise kohta ning kellele esitatakse otsuse artikli 18 lõike 2 punktis f sätestatud juhul süüdimõistetud isiku nõusolek olla Soomes kohtu alla antud, süüdi mõistetud või muul viisil vabadusest ilma jäetud enne üleandmist toime pandud teo eest, kui tegemist ei ole õigusrikkumisega, mille eest määratud karistuse täitmisele pööramiseks kõnealune isik Soomele üle anti.

Raamotsuse artikli 8 lõigetes 2 ja 3 nimetatud tingimustel on karistuse kohandamise üle otsustavaks pädevaks asutuseks Helsingi esimese astme kohus. Lisaks sellele on Helsingi esimese astme kohtul ka pädevus teha otsused mitte järgida nõusoleku andmist käsitlevat erisätet, nagu on sätestatud raamotsuse artikli 18 lõike 2 punktis g.

Raamotsuse artikli 16 kohase läbiveo üle otsustavaks pädevaks asutuseks on justiitsministeerium.

Keeled (artikkel 23)

Soome aktsepteerib raamotsuse artiklis 4 nimetatud tunnistusi ning nende tõlkeid soome, rootsi ja inglise keelde. Jõustamise eest vastutav asutus võib aktsepteerida ka teistes keeltes välja antud tunnistusi, kui ei ole muid takistusi nende aktsepteerimisele.

Seos muude lepingute ja kokkulepetega (artikli 26 lõiked 2 ja 3)

Ilma et see mõjutaks kõnealuse raamotsuse kohaldamist, jätkatakse kriminaalasjades määratud karistuste täitmisele pööramisel Soome ja teiste Põhjamaade vahel tehtavat koostööd käsitleva seaduse kohaldamist (sellest on raamotsuse artikli 26 lõike 4 kohaselt juba teada antud).